



## **Elettrificazione efficace grazie a eWorX: ZF presenta una soluzione completa per le prese di forza di veicoli industriali**

- **La nuova famiglia di prodotti consente prese di forza a emissioni zero per veicoli industriali**
- **La soluzione completa supporta i produttori di veicoli e gli allestitori nella trasformazione verso veicoli elettrici**
- **Primo prototipo già in fase di test**

**Friedrichshafen (Germania). Elettrificazione al cento per cento, efficienza al cento per cento: la famiglia di prodotti eWorX consente prese di forza (Power Take-Off – PTO) a zero emissioni locali per veicoli industriali. Ne possono beneficiare sia i produttori di veicoli sia di allestimenti speciali. Con questa soluzione completa, l'azienda tecnologica ZF supporta il settore dei veicoli industriali nella sua trasformazione verso un futuro più sostenibile.**

Quando si tratta di elettrificazione di veicoli industriali, l'attenzione non sarà solo sul powertrain. In questo segmento, circa il cinquanta per cento dei veicoli è equipaggiato anche per l'utilizzo come veicoli per le municipalizzate, nei cantieri, nei depositi, ecc. Attualmente, i veicoli specializzati, quali autogrù, dumper o betoniere, necessitano di PTO opportunamente progettate che vengono accoppiate al motore o alla trasmissione del motore a combustione. Tuttavia, poiché l'architettura dei propulsori convenzionali differisce radicalmente da quella degli elettrici, le tradizionali interfacce non vengono più utilizzate e le future PTO devono essere riprogettate. "È qui che ZF, con la sua esperienza come fornitore di sistemi, può davvero supportare l'industria nel suo percorso verso l'elettrificazione", spiega Kleber Vinhas, responsabile for the CV Powertrain Modules product line nella Divisione Commercial Vehicle Technology di ZF. "Con eWorX, abbiamo semplificato l'integrazione delle attrezzature all'interno di nuove piattaforme e stiamo fornendo al mercato una nuova interfaccia standard per il funzionamento dei macchinari. È una soluzione intelligente che ci avvicina alle emissioni zero e grazie alla quale supportiamo i produttori di veicoli e gli allestitori nel gestire in modo ottimale la complessa sfida dell'elettrificazione."

### **Integrazione semplice e completa**

La famiglia di prodotti di nuova concezione offre un'innovativa



PRESSE-INFORMATION  
PRESS RELEASE

Pagina 2/3, 28-10-2021

soluzione completa per l'elettrificazione efficiente delle PTO usate per il funzionamento delle attrezzature di lavoro – indipendentemente dall'architettura utilizzata per l'azionamento. I vantaggi sono il funzionamento a zero emissioni locali con una rumorosità notevolmente ridotta, che ne facilita in particolare l'uso nelle città e nelle aree residenziali.

Il cuore del sistema è ZF eCubE che assicura il collegamento tra la batteria del veicolo e la ZF ePTO elettrica e modulare, che a sua volta aziona l'attrezzatura. eCubE contiene un'elettronica di potenza adeguata, una centralina e pacchetti software su misura per la particolare applicazione. La connessione perfetta al CAN-bus del veicolo integra le soluzioni eWorX con la batteria del veicolo e i sistemi di gestione dell'energia. Sono inoltre possibili nuove funzioni di sicurezza e di assistenza – così come la possibilità di controllare i macchinari tramite smartphone o tablet dall'esterno della cabina di guida.

#### **Veicolo di prova e interesse da subito da parte dei clienti**

ZF ha allestito un dumper elettrificato e controllabile da remoto come veicolo di prova. Il prototipo è attualmente sottoposto a un'intensa fase di test in condizioni reali presso la sede di ZF a Schweinfurt. In collaborazione con diversi allestitori, sono già in costruzione altri veicoli con soluzioni per azionamenti ausiliari elettrici. I produttori coinvolti effettueranno anche test approfonditi di questi prototipi nel mondo reale.

Già alcuni clienti hanno manifestato il proprio interesse per eWorX.

#### Didascalia:

Elettrificazione completa per le prese di forza (PTO) di veicoli industriali: la famiglia di prodotti eWorX di ZF offre ai produttori di veicoli e agli allestitori una soluzione completa per la trasformazione a zero emissioni locali.

Immagine: ZF

#### Contatti stampa:

**Rashmi Parkhi**, Head of Regional Communications,  
Tel.: +49 7541 77-3397, Mob.: +49 15 15060 2842,  
E-mail: [rashmi.parkhi@zf.com](mailto:rashmi.parkhi@zf.com)

**Barbara Maggi**, Com&Media,  
ZF - Corporate Communications Press Office Italy  
Tel.: +39 02 45409562, email: [uffstampa@comedia.it](mailto:uffstampa@comedia.it)



PRESSE-INFORMATION  
PRESS RELEASE

Pagina 3/3, 28-10-2021

#### **About ZF**

ZF è un gruppo tecnologico attivo a livello globale che fornisce sistemi per autovetture, veicoli commerciali e industriali e applicazioni nell'ambito della tecnologia industriale, consentendo la mobilità di nuova generazione. ZF permette ai veicoli di vedere, pensare e agire. Nelle quattro aree tecnologiche, Vehicle Motion Control, Integrated Safety, Automated Driving ed Electric Mobility, ZF offre soluzioni complete in termini di prodotto e software a consolidati produttori di veicoli, così come ai nuovi fornitori di servizi di mobilità e del trasporto. ZF elettrifica un'ampia gamma di tipologie di veicolo. Con i suoi prodotti, la società contribuisce a ridurre le emissioni, a proteggere il clima e a incrementare la mobilità sicura.

Nell'anno fiscale 2020, ZF ha registrato un fatturato di 32,6 miliardi di €. L'azienda impiega oltre 150.000 collaboratori in circa 270 sedi in 42 paesi.

Ulteriori informazioni e immagini sono disponibili sul sito: [www.zf.com](http://www.zf.com)